

forms of one name in the various unsettled spellings of those days,¹

Pursuing my inquiries further, I sought for names of the early inhabitants of that district, as they might be found in the ancient tax lists, in the records known as Lay Subsidy Rolls, or Records of the Exchequer. The earliest of these extant for the Wapentake of Claro, in which Kirkby Malzeard is comprised, is of the time of Edward III, endorsed as probably of the 20th year of his reign (1347) and numbered in the Record Office 29⁵. In the list of persons there given as then taxed in this same parish of "Kirkeby Malassard," I found, 12th in a list of 27, the tax

"DE HUGONE DE GOLDTHWATE 1j. 5. IIIj. d."²

Later subsidy rolls and other early records, especially wills found in the Diocesan Registry at York, showed others of this

¹ As other examples of such variations in spelling may be taken an ancient place on the Nidd which by changes somewhat similar to those that have now settled into *Gowthwaite*, has become *Cowthorpe*, but in the oldest deeds and charters was variously written *Coletorpe*, *Coltorp*, *Colthorpe*, *Kolphorpf*. A hamlet in the same region, now called *Bouthwaite*, was in old records *Bourthate* and *Burthuate*. A monastic grange, at the time of the dissolution (1539) called *Callfall* House, is now two farmsteads called *Calval* or *Covil* Houses. Such instances might be multiplied almost indefinitely.

As regards pronunciation, my correspondent, Mr. Bayne of Ripon, informs me that the oldest living inhabitants of the district pronounce the name of the manor-house, *Gouthit*; the first syllable, now written *Gow*, in Yorkshire dialect becomes *Goo*—witness the name of the hill in the region, often alluded to here—*Greenhow* as now written, but, as will be seen, *Greenhoo* in some ancient documents. Regarding the pronunciation of the second syllable, *thwaite*, to each letter of which we now in speaking give its full value, but which in former days in New England was commonly pronounced *thrite*, I have in Salem heard it exactly as given by Mr. Bayne, *thit* or *thut*; *Goldthut*, the last syllable pronounced very short, is its customary sound in the mouths of some who have evidently so heard it from childhood in this old home of the Goldthwaite family.

² The following is the full list of the Kirkby Malzeard taxpayers of 1347. Like all the subsidy rolls, the original is on sheets of parchment,—the ink, in this case, having become much faded during the five and a half centuries and more since it was written, while the style of writing is the ancient court-hand, easily read only by one experienced in such matters. The names are in Latin in the form of the ablative case (after the preposition *de*) and are often much contracted, the dash over a letter showing that one or more letters succeeding it are left out—thus: *Willo*, ablative of *Wilhelmus* (William); *Rīco*, abl. of *Ricardus* (Richard); *Johē* abl. of *Johannes* (John); *Hugone*, abl. of Hugo, etc.; *fil* signifies *filius*, son.